

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования «Российский университет дружбы народов»**

Филологический факультет

(наименование основного учебного подразделения (ОУП)-разработчика ОП ВО)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Литература стран первого языка (китайский)

(наименование дисциплины/модуля)

Рекомендована МСЧН для направления подготовки/специальности:

45.03.02 Лингвистика: иностранные языки

(код и наименование направления подготовки/специальности)

Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):

Лингвистика

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

2022 г.

1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Литература стран первого языка (китайский)» ставит своей целью ознакомить студентов с историей развития литературы Китая и дать представление об основных явлениях китайской литературы и творчестве наиболее значительных китайских писателей и поэтов, с текстами художественных произведений, которые оказали наибольшее влияние на становление литературных традиций страны, с жанровыми особенностями, проблематикой, образами героев, а также со стиливым своеобразием художественных текстов.

В **Задачи** данного курса входят нижеследующие:

1. ознакомление с периодизацией истории развития китайской литературы по династийному и жанровому принципам.
2. раскрытие основных особенностей и жанрового своеобразия китайской литературы в различные исторические периоды.
3. ознакомление студентов с биографическими сведениями об авторах, их произведениями.
4. развитие умения работать с литературными источниками, анализировать произведения писателей и поэтов, аналитически осмысливать и обобщать литературные статьи и теоретические положения.

2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Литература стран первого языка (китайский язык)» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (части компетенций):

Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при освоении дисциплины (результаты освоения дисциплины)

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах.	УК-5.3 Учитывает при социальном и профессиональном общении по заданной теме историческое наследие и социокультурные традиции различных социальных групп, этносов и конфессий, включая мировые религии, философские и этнические учения
ОПК-4	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения;	ОПК-4.1 Адекватно идентифицирует лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия; ОПК-4.2 Адекватно реализует собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка

ПК-7	Владеет необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолеть влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	ПК-7.1 Обладает необходимыми интеракционными и контекстными знаниями; ПК-7.3 Адаптируется к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур
------	--	---

* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Литература стран первого языка (китайский)» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений блока Б1 ОП ВО.

В рамках ОП ВО обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины «Литература стран первого языка (китайский)».

Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
УК-5	Способность воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	Древние языки и культуры	Лингвокультура стран первого языка Государственное устройство (первый язык)
ОПК-4	Способность осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения	Древние языки и культуры	Лингвокультура стран первого языка Лексикология первого языка Практический курс профессионального перевода (первый язык) Язык делового общения (первый язык)

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
ПК-7	Владение необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	Древние языки и культуры	Лингвокультура стран первого языка Государственное устройство (первый язык) Практический курс профессионального перевода (первый язык)

* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Иностранный язык (английский язык)» составляет 2 зачетных единиц.

Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения ОП ВО для **ОЧНОЙ** формы обучения

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.	Семестр(-ы)					
		2					
Контактная работа, ак.ч.		17					
Лекции (ЛК)							
Лабораторные работы (ЛР)							
Практические/семинарские занятия (СЗ)		17					
Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.		46					
Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.		9					
Общая трудоемкость дисциплины	ак.ч.	72					
	зач.ед.	2	2				

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 5.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы

Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)	Вид учебной работы*
Древняя китайская литература	Древняя китайская литература. Периодизация истории китайской	СЗ

	<p>литературы древности и средневековья. Проблемы и задачи изучения китайской литературы. Древние исторические (Шуцзин), литературные (Шицзин) и философские (Ицзин) памятники. Историография в Древнем Китае. «Исторические записки» Сыма Цяня. Первые индивидуальные поэты древности (Цюй Юань, Сун Юй, Цзя И, Сыма Сянжу). Поэзия раннего средневековья (Цао Цао, Цао Пи, Цао Чжи, Тао Юаньмин, Се Линьюнь). Проза раннего средневековья. «Записки о поисках духов» Гань Бао.</p>	
<p>Литература эпохи Возрождения (VII-XIII вв.)</p>	<p>Эпоха Возрождения в китайской литературе (VII-XIII вв.). Исторические условия эпохи Возрождения в Китае. Хронология развития литературы в этот период. Творчество Ван Вэя, Ли Бо, Ду Фу. Золотой век китайской поэзии - эпоха Тан. Поэзия эпохи Сун. Танская новелла и Сунские сказы (городская повесть).</p>	СЗ
<p>Формирование и развитие театрального искусства (VII - XVII вв.).</p>	<p>Формирование и развитие театрального искусства (VII-XVII вв.). Исторические условия формирования юаньской драмы (VII-XIII вв.). Первые драматурги Китая (Гуань Ханьцин, Бо Пу, Ма Чжиюань, Гао Мин, У Чанлин, Ван Шифу). Эволюция драмы в жанре цзацзюй в период правления династии Мин (XIV-XVII вв.). «Драматургия» Ли Юя. Творчество Хун Шэна (1645-1704) и Кун Шанжэня (1648-1718).</p>	СЗ
<p>Народные книги, повести и романы (XIV-XVIII вв.)</p>	<p>Классическая китайская проза. Формирование жанра романа. Народные книги, повести и романы (XIV-XVIII вв.). «Троецарствие» Ло Гуаньчжуна. «Путешествие на запад» У Чэньэня. «Речные заводы» Ши Най-аня. Сатирический роман У Цзинцзы «Неофициальная история конфуцианцев». «Сон в красном тереме» Цао Сюэциня. Творчество Пу Сунлина. Сюжеты и мотивы в произведениях Юань Мэя и Цзи Юня. Роман-утопия Ли Жучжэня</p>	СЗ

	«Цветы в зеркале». Авантюрно-героический роман Ши Юйкуня «Трое храбрых, пятеро справедливых».	
Литература XIX – начала XX вв.	Литература конца XIX - начала XX веков. Реформаторское движение в литературе – предпосылки литературной революции в период «Движения 4 Мая». Поэзия, публицистика и художественная проза. Расцвет обличительного и исторического романа. Китайская драматургия начала XX века. Становление разговорной драмы хуацзюй. Творчество Тянь Ханя и Цао Юя.	СЗ
Новейшая китайская литература (1919 – 1937 гг.)	Новейшая китайская литература (1919 – 1937 гг.). Особенности развития китайской литературы в период «Движения 4 Мая». Движение за новую культуру. «Общество изучения литературы». Китайская поэзия в новейшее время: основные направления и поэтические общества. Общество «Творчество». Творчество Лу Синя. Творчество Го Можо. Особенности развития литературы в период деятельности «Лиги левых писателей» (1930-1937 гг.). «Китайская Ассоциация работников литературы и искусства по отпору врагу» (1937-1945 гг.).	СЗ
Китайская литература в период антияпонской национально-освободительной войны (1937-1945 гг.)	Китайская литература в период антияпонской национально-освободительной войны (1937-1945 гг.). Консолидация прогрессивных сил, направленных на отпор врагу. Хронология развития литературы гоминдановских районов в период антияпонской войны. Развитие жанра короткого рассказа. Поэзия (Ай Цин, Тянь Цзянь, Цзан Кэцзя, Ван Япин и др.). Литература Освобожденных районов.	СЗ
Литература КНР (1949- по настоящее время)	Литература КНР (1949 - по настоящее время). Новые темы в китайской литературе начального этапа социалистических преобразований (1949-1956 гг.). Тема	СЗ

	<p>пробуждения революционного сознания народа и строительства новой жизни. Деревенская тема в творчестве Чжао Шули и Ма Фэна. Новый путь интеллигенции и раскрепощение китайской женщины (Цзун Пу). Наступление маоизма на литературу Китая в преддверии «культурной революции» (1956-1974 гг.). «Культурная революция» и её последствия (1965-1976 гг.) для литературы. Отражение событий «культурной революции» в творчестве современных китайских авторов. Многообразие литературных направлений в современной китайской прозе. Художественные поиски форм и стиля (Ван Мэн, Мо Янь, Цзя Пинва, Су Тун, Хань Шаогун и др.). Персоналии современной китайской литературы. Лао Шэ (1899-1966 гг.). Мао Дунь (1896 – 1981 гг.). Ба Цзинь (1904-2005 гг.). Ван Мэн (род в 1934 г.). Гао Синцзянь (род в 1940 г.). Фэн Цицай (род в 1942 г.). Чжан Сяньлян (род в 1936 г.). Мо Янь (род в 1956 г.). Ван Аньи (род в 1954 г.). Цзун Пу (род в 1928 г.). Чжан Цзе (род в 1937 г.). Юй Хуа (род. в 1960 г.). Лян Сяошэн (род в 1949 г.). Цань Сюэ (род в 1953 г.).</p>	
--	---	--

* - заполняется только по **ОЧНОЙ** форме обучения: ЛК – лекции; ЛР – лабораторные работы; СЗ – семинарские занятия.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
Лекционная	Аудитория для проведения занятий лекционного типа, оснащенная комплектом специализированной мебели; доской (экраном) и техническими средствами мультимедиа презентаций.	
Семинарская	Аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и	Мультимедиа проектор, персональный

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
	индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная комплектом специализированной мебели и техническими средствами мультимедиа презентаций.	компьютер, экран настенный, CD-player
Для самостоятельной работы обучающихся	Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (может использоваться для проведения семинарских занятий и консультаций), оснащенная комплектом специализированной мебели и компьютерами с доступом в ЭИОС.	

* - аудитория для самостоятельной работы обучающихся указывается **ОБЯЗАТЕЛЬНО!**

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература:

1. Карапетьянц Артемий Михайлович. У истоков китайской словесности / А.М. Карапетьянц; Отв. ред. М.Ю.Ульянов. – М.: Восточная литература РАН, 2010. – 479 с. – (Corpus Sericum).

б) Дополнительная (монографии, статьи и художественные тексты):

1. Алексеев В.М. Труды по китайской литературе. В двух книгах. Книга первая. – М.: Восточная литература, 2002.
2. Алексеев В.М. Труды по китайской литературе. В двух книгах. Книга вторая. – М.: Восточная литература, 2003.
3. Коровина С.Г. История литературы Китая. Учебно-методическое пособие по семинарским занятиям. – М., Изд. МГОУ, 2005.
4. Кравцова М.Е. Хрестоматия по литературе Китая. – СПб.: Азбука-классика, 2004.
5. Попов О.П. Китайская литература. – М.: ООО «АРТКРАС», 2012. – 512 с.
6. Шедевры китайской классической прозы в переводах В.М. Алексеева: в 2 книгах. – М.: Вост. лит., 2006.
7. Бекметов Ринат Ферганович. Китайская литература в интерпретациях и переводах Л.З. Эйдлина [Текст] / Р.Ф. Бекметов, Ш. Чжан // Ученые записки Казанского университета. Серия: Гуманитарные науки. - 2016. - № т. 158. Кн. 1. - С. 14 - 26. <http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web/SearchResult/ToPage/1>
8. 83.3(5) - А 50 Алимов Игорь Александрович. Записки о сокровенных чудесах: Краткая история китайской прозы сяошо 7-10 вв. [Текст] / И.А. Алимов. – СПб.: Петербургское Востоковедение, 2017. - 840 с. - (Orientalia). - ISBN 978-5-85803-500-8
9. 83.3(5) - П67 Поэтологические памятники Востока: образ, стиль, жанр / Сост. и отв. ред. Н.Р.Лидова. - М.: Восточная литература РАН, 2010.

в) Художественные тексты, переведенные с китайского на русский язык (по периодам):

ДРЕВНЯЯ ЛИТЕРАТУРА:

1. Восточная поэтика (Книга установлений, Ян Сюнь, Бань Гу, Цао Пи, и др.). - М.: Вост. лит. РАН, 1996. – 342 с.
2. Дао: Гармония мира. – М.: Эксмо-Пресс, Харьков: Фолио, 2000. – 864 с.
3. Двенадцать царств. – Факсим. Рук. Изд. Текста, исслед., пер. с тангутск., коммент., табл. И указ. К.Ю. Солонина. – СПб.: «Петербургское Востоковедение», 1995. – 214 с.
4. И-цзин (Древняя китайская «Книга перемен»). – М.: «ЭКСМО-ПРЕСС», 2000. – 560 с.
5. Конфуций. Луньчунь (Изречения). – М.: «ЭКСМО-ПРЕСС», 2000. – 464 с.
6. Конфуциева летопись чуньцю «Весны и осени». – М.: Вост. лит. РАН, 1999. – 351 с.
7. Сыма Цянь. Жизнеописания Цюй Юаня и Цзя И. //Сыма Цянь. Исторические записки (Ши Цзи). Том VII. – М.: Вост.лит., 1996. – с. 281-294.
8. Сыма Цянь. Исторические записки (Ши Цзи). Том 2. Изд. 2-е, испр., доп. – М.: Вост.лит., 2003. – 567 с.
9. Сыма Цянь. Шицзи: избранные рассказы. – М.: АСТ: Восток- Запад, 2009. – 140 [20] с. (Популярная хрестоматия).
10. Философия китайского буддизма / Пер. с кит. Е.А. Торчинова. – СПб.: «Азбука-классика», 2007. – 256 с.
11. Цао Чжи. Фея реки Ло. – СПб.: Кристалл, 2000. – 256 с.
12. Цюй Юань. Лисао. СПб.: «Кристалл», 2000 г. – 331 с.
13. Шицзин: книга песен и гимнов. – М.: Худ. лит., 1987. – 351 с.

ЛИТЕРАТУРА В СРЕДНИЕ ВЕКА:

1. Возвращенная драгоценность. Китайские повести XVII века. – М.: Гл. ред. Вост. лит. Изд. Наука, 1982. – 302 с.
2. Восточная новелла. – М.: Изд.вост.лит., 1963 г. – 320 с.
3. Гань Бао. Записки о поисках духов. – СПб.: «Азбука», 2000. – 378 с.
4. Голос яшмовой флейты (Из китайской классической поэзии в жанре цы). – М.: Худ. лит., 1988. – 424 с.
5. Горечь разлуки: Китайские четверостишия. – М.: Летопись, 2000. – 415 с.
6. Ду Фу. В поход за великую стену. Стихотворения. – СПб.: Азбука-классика, 2006. – 272 с.
7. Жемчужная нить. Китайская классическая поэзия. – 2-е изд., дополн. – М.: Эксмо, 2008. – 352 с.
8. Заклятие даоса. Китайские повести XVII века. – М.: Гл. ред. Вост. лит. Изд. Наука, 1987. – 317 с.
9. Китайская классическая поэзия (Эпоха Тан). – М.: Худ. лит., 1956. – 431 с.
10. Китайская классическая драма. Сборник. – СПб.: «СЕВЕРО-ЗАПАД ПРЕСС», 2003. – 414 с.
11. Китайская пейзажная лирика III-XIV вв. – М.: Изд. Моск. Ун-та, 1984. – 320 с.
12. Китайская проза IV-XVIII вв.// Классическая проза Дальнего Востока. Библиотека всемирной литературы. Серия певрая. Том 18.– М.: Худож. лит., 1975. – с. 21-230.

13. Китайский с Пу Сунлином. Истории о духах. – М.: Вост. книга, 2009. – 224 с. (С аудиоприложением).
14. Ли Бо. Пейзаж души. Поэзия гор и вод. – СПб.: Азбука-классика, 2005. – 320 с.
15. Ли Юй. Полуночник Вэйян. Двенадцать Башен. Случайное пристанище для праздных дум. – М.: Художественная литература, 1995. – 558 с.
16. [Ло Гуань-чжун](#). Троецарствие. Роман в двух томах. – М.: [Полярис](#), 1997.
17. Небесный мост. Поэзия Гао Ци (1336-1374 гг.). – СПб.: «Петербургское Востоковедение», 2000. – 240 с.
18. Нефритовая роса. Из китайских сборников бицзи (X-XIII вв.). – СПб.: «Азбука», 2000. – 190 с.
19. Осенняя хризантема. Стихотворения Тао Юаньмина (IV-V вв.). СПб.: Петербургское востоковедение, 2000. – 224 с.
20. Печали и радости. Двенадцать поэтов эпохи Сун (X-XIII вв.). – М.: ООО Изд. дом Летопись–М, 2000. – 495 с.
21. Поэзия эпохи Тан (VII-X вв.). – М.: Худож. лит., 1987. – 479 с.
22. Прodelки праздного дракона: шестнадцать повестей из сборников XVII века. – М.: «Худож. лит.», 1966. – 490 с.
23. Прозрачная тень. Поэзия эпохи Мин(XIV-XVII вв.). – СПб.: Петербургское Востоковедение, 2000. – 352 с.
24. Простонародные рассказы, изданные в столице. (Эпоха Сун X-XIII вв.). – СПб.: Петербургское Востоковедение, 1995. – 296 с.
25. Путь к заоблачным вратам. Повествовательная проза I-XVII вв. – М.: Правда, 1989. – 608 с.
26. Пу Сунлин. Рассказы Ляо Чжая о чудесах. – СПб.: Азбука, 1999. – 395 с.
27. Разоблачение божества: Средневековые китайские повести. – М.: Наука, гл.ред вост.лит., 1977. – 519 с.
28. Резной дракон. Поэзия эпохи шести династий (III-VI вв.). – СПб.: «Петербургское Востоковедение», 2004. – 320 с.
29. У Цзинцзы. Неофициальная история конфуцианцев. М.: «Гудьял-Пресс», 1999. – 640 с.
30. У Чэньэнь Путешествие на Запад: Роман. В 4-х томах. – Рига: Полярис, 1994.
31. У Чэньэнь. Сунь Укун – царь обезьян. – М.: Худ. лит., 1982. – 751 с.
32. [Цао Сюэцин](#). Сон в красном тереме: роман. В 3-х томах. – М.: Худож. лит., 1995.
33. Цветы сливы в золотой вазе, или Цзинь, Пин, Мэй. – роман. – М.: Худ. лит., 1993. – 766 с.
34. Ши Най-ань. Речные заводи. Роман в двух томах. – М.: Эннегон Пресс, 2008.

ЛИТЕРАТУРА В НОВОЕ и НОВЕЙШЕЕ ВРЕМЯ:

1. В поисках звезды заветной. Китайская поэзия первой половины XX века. – М.: Худож. Лит., 1988. – 350 с.
2. Вэнь Идо. Думы о хризантеме. – М.: Гл. ред. Вост.лит., 1973. – 183 с.
3. Го Можо. Сочинения. Стихотворения. Драмы. Повести и рассказы. – М.: Худож лит., 1990. – 624 с.
4. Дождливая аллея. Китайская лирика 20-30-х годов. – М.: Гл. ред. Вост.лит. изд. Наука, 1969. – 199 с.

5. Китайская поэзия: (Народные песни Юэфу, Сун Цзыхоу, Цао Чжи и др. классическая поэзия, сб. 17 века, а также поэты начала XX века). – М.: Наука, 1982. – 239 с.
6. Лу Синь. Повести и рассказы. – М.: Изд. «Худож. лит.», 1971. – 495 с.
7. Пятая стража. Китайская лирика 30-40-х годов. – М.: Наука, изд. Вост.лит., 1975. – 131 с.
8. Сорок поэтов. Китайская лирика 20-40-х годов. – М.: Наука, изд. Вост.лит., 1978. – 342 с.
9. Цзэн Пу. Цветы в море зла. Исторический роман. – М.: Худож лит., 1960. – 478 с.
10. Цюй Цюбо. Публицистика разных лет. – М.: Главная редакция восточной литературы издательства «Наука», 1979. – 300 с.
11. Чжан Тянь-и. Записки из мира духов. – Повесть, рассказы. – М.: Худ. лит., 1972. – 288 с.
12. Ши Юйкунь. Трое храбрых, пятеро справедливых. – М.: Худож. лит., 1974. – 352 с.
13. Шэнь Фу. Шесть записок о быстротечной жизни. – М.: Наука, 1979.–152 с.

СОВРЕМЕННАЯ КИТАЙСКАЯ ЛИТЕРАТУРА:

1. Ба Цзинь. Избранное. – М.: Радуга, 1991. – 432 с.
2. Ба Цзинь. Рассказы. – М.: Гос. изд. Худож. лит., 1955. – 165 с.
3. Ван Мин. Избранные стихи, 1919 – 1974. – М.: прогресс, 1979. – 303 с.
4. [Ван Мэн](#). Следы на склоне, ведущие вверх. Авторский сборник М.: [Едиториал УРСС](#), 2004. – 256 с.
5. Ван Мэн. Избранное. – М.: Радуга, 1988. – 685 с.
6. Ван Мэн. Несбывшееся. Фейерверк. Ищем озеро. Рассказы в переводе С. Торопцева. // Азия и Африка сегодня, 1998, №4. – с.74-77. (На китайском языке эти рассказы опубликованы в 1994 году).
7. Взлетающий феникс: Современная китайская проза.–М: Изд.МГУ. – 1995.
8. Гу Хуа. В долине лотосов: Роман. – М.: Радуга, 1986. – 383 с.
9. Избранные произведения поэтов Азии. – М.: Худож лит., 1981. – 703 с.
10. Китайские метаморфозы: Современная китайская художественная проза и эссеистика. – М.: Восточная литература, 2007. – 526 с.
11. Лао Шэ. Избранное. Сборник. – М.: Прогресс, 1981. – 512 с.
12. Лао Шэ. Избранные произведения. – М.: Худож. Лит., 1991. – 703 с.
13. Лао Шэ. Мудрец сказал... Роман. //Осень в горах: Восточный альманах. Выпуск 7. – М.: Худож. лит., 1979. – с. 98-282.
14. Лао Шэ. Под пурпурными стягами. – М.: Вост. лит., 2007. – 200 с.
15. Лао Шэ. Сказители. Роман. – М.: Радуга, 1986. – 256 с.
16. Лу Яо. Судьба. – М.: Молодая гвардия, 1988. – 163 с.
17. Люди и оборотни: Рассказы китайских писателей.– М.: Прогресс, 1982.- 289 с.
18. Лян Сяошэн. Исповедь бывшего хунвэйбина. – Минск: «Лимариус», 1999. – 448 с.
19. Сингапурская мозаика: Рассказы. – М.: Прогресс, 1980. – 309 с.
20. Современная новелла Китая. – М.: Художественная литература, 1988.
21. Средний возраст. Современная китайская повесть. – М.: Радуга, 1985.
22. Трудны сычуаньские тропы. Из китайской поэзии 50-80-х гг. – М.: Радуга, 1983. – 199 с.

23. Удивительные истории нашего времени и древности. – М.: Худ. Лит., 1988. – 477 с.
24. Мао Дунь. Избранное. – Л.: Худож лит., 1990. – 544 с.
25. Мао Дунь. Полночь. – Пекин: Sinolingua; М.: АСТ: Восток-Запад, 2008. – 94 [2] с. – (Популярная хрестоматия).
26. Мао Дунь. Распад. Роман. Рассказы. – М.: Худож. лит., 1972. – 336 с.
27. Мао Дунь. Сочинения в трех томах. – М.: Худож. лит., 1956.
28. Месяц туманов. Антология современной китайской прозы. Антология. – СПб.: [Триада](#), 2007. – 416 с.
29. Окно. Россия и Китай смотрят друг на друга. Антология. – М.: ИКЦ «Академкнига», 2007 г. – 208 с.
30. Память: Современная зарубежная новелла. Китай. Пер. с китайского. – М.: Худож. лит., 1985. – 303 с.
31. Поэзия и проза Китая XX века. О прошлом – для будущего: Сборник. – М.: «Центрополиграф», 2002. – 687 с.
32. Современная драматургия. Альманах: Книга 21. (переводы пьес Го Можо и Лао Шэ). – М.: Гос. изд. «Искусство», 1961. – 355 с.
33. Современная китайская драма. – М.: Радуга, 1990. – 444 с.
34. Современная китайская проза. Багровое облако: антология составлена Союзом кит. писателей. – М.: АСТ, Астрель-СПб, 2007. – 512 с.
35. Современная китайская проза. Жизнь как натянутая струна: антология составлена Союзом кит. писателей. – М.: АСТ; СПб.: Астрель-СПб, 2007. – 543 с.
36. Современная китайская проза: Сборник рассказов. – М.: Радуга, 1988. – 407 с.
37. Современная новелла Китая. Антология. – М.: Худож. лит., 1988. – 512 с.
38. Фэн Цицай. Повести и рассказы. – М.: Радуга, 1987. – 399 с.
39. Фэн Цицай. Чудаки: Книга для чтения на китайском языке с переводом и вступ. Статьей Н.А. Спешнева. – СПб.: КАРО, 2006. – 288 с.
40. Цань Сюэ. Рассказы. /Пер. с кит. С. Торопцева. // Иностранная литература, 1993, №8. – с.190-196.
41. Цзун Фусянь. Это грозное безмолвие!.. Пьеса в четырех картинах.// Утро планеты: Восточный альманах. Выпуск 13. – М.: Худож. лит., 1985. – с. 301-357.
42. Цянь Чжуншу. Осажденная крепость: Роман; рассказы. – М.: Худож. лит., 1989. – 511 с.
43. Человек и его тень: Сб. повестей. – М.: Мол. гвардия, 1983. – 319 с.
44. Чжан Сяньлян. Женщина – половинка мужчины (Повесть). – М.: Известия, 1990. – 192 с.
45. [Чжан Цзе](#). Тяжелые крылья. – М.: [Радуга](#), 1989. – 352 с.
46. Чжао Шули. Песенки Ли Юцяя. – М.: Гл. ред. Вост. лит. Изд. «Наука», 1974. – 184 с.

г) Монографии и исследования по китайской литературе отдельных авторов

1. Алимов И.А. Сад удивительного. Краткая история китайской прозы сяошо I-VI вв. – СПб.: Петербургское Востоковедение, 2014. – 592 с.
2. Антиповский А.А. Раннее творчество Лао Шэ. – М.: Наука, изд. Вост.лит., 1967. – 186 с.

3. Бежин Л.Е. Се Линъюнь (IV-V вв). – М.: Наука, 1980. – 208 с.
4. Болотина О.П. Творчество Лао Шэ военных лет (1937-1949 гг.). – М.: Гл. ред. Вост. лит. Изд. «Наука», 1983. - 232 с.
5. Виноградова Т.И. «Немузыкальные» иллюстрации к музыкальному театру.// Общество и государство в Китае (XXXI научная конференция). – М.: Изд. фирма Вост. лит. РАН, 2001. С.243–247.
6. Воскресенский Д.Н. Соединивший в своем искусстве Восток и Запад (о творчестве нобелевского лауреата Гао Синцзяня: 1980-1990-е годы).// Восток-Запад: Историко-литературный альманах. – М.: Вост. лит. РАН, 2009. – с. 126-164.
7. Воскресенский Д.Н. Тернистый путь нобелевского лауреата Гао Синцзяня.//Иностранная литература, 2001, №5.
8. Воскресенский Д.Н. Художественные искания в китайской прозе 90-х гг. (о романе Гао Синцзяня «Чудотворные горы»).//Литературы Азии и Африки. Опыт XX века. Материалы конференции, состоявшейся в ИМЛИ РАН 27-28 февраля 1997 г. – М.: ИМЛИ РАН, 2002. – с. 21-33.
9. Голыгина К.И. «Великий предел» (Китайская модель мира в литературе и культуре (I-XIII вв)). – М.: Вост. лит., 1995. – 364 с.
10. Голыгина К.И. Новелла средневекового Китая: Источники сюжетов и их эволюция в VIII-XIV вв. – М.: Изд. Наука, вост. лит., 1980. – 326 с.
11. Городецкая О.М. Поэзия и музыка в романе *Цзинь, Пин, Мэй*.// Общество и государство в Китае (XXXI научная конференция). – М.: Изд. фирма Вост. лит. РАН, 2001. С.216–237.
12. Желоховцев А.Н. Новые достижения современной китайской литературы.//Общество и государство в Китае (XXXV научная конференция). – М.: Вост. лит. РАН, 2005. – с.299-303.
13. Конрад Н.И. Запад и восток: Статьи. – М.: Глав. Ред. Вост. лит., 1972. – 495 с.
14. Кравцова М.Е. Поэзия древнего Китая (Опыт культурологического анализа. Антология художественных переводов). – СПб.: «Петербургское востоковедение», 1994. – 544 с.
15. Кравцова М.Е. Поэзия вечного просветления. Китайская лирика второй половины V – начала VI вв. – СПб.: «Наука», 2001. – 407 с.
16. Мажурина К.В. Тема «женского сознания» в творчестве Чжан Цзе.// Общество и государство в Китае (XXX научная конференция). – М.: Вост. лит. РАН, 2000. – с.194-206.
17. Мажурина К.В. *Нюйсин саньвэнь* как самостоятельный феномен в рамках эссеистики китайских писательниц.// Общество и государство в Китае (XXXI научная конференция). – М.: Вост. лит. РАН, 2001. С.248–255.
18. Малиновская Т.А. Очерки по истории китайской классической драмы в жанре цзацзюй (XIV-XVII вв.). – СПб.: Изд. СПб. Ун-та, 1996. – 240 с.
19. Маркова С.Д. Китайская поэзия в период национально-освободительной войны 1937-1945 гг. – М.: Вост. лит., 1958. – 139 с.
20. Маркова С.Д. Китайская интеллигенция на изломах XX века: Очерки выживания. – М.: Гуманитарий, 2004. – 574 с.
21. Малявин В.В. Жуань Цзи. – М.: Гл.ред.вост.лит. «Наука», 1978. – 167 с.
22. Мартынов А.С. Конфуцианство. «Лунь Юй». Перевод А.С. Мартынова. – В 2 томах. – СПб.: «Петербургское Востоковедение», 2001.

23. Надеев И.М. «Культурная революция» и судьба китайской литературы. – М.: Гл. ред. Вост.лит. изд. «Наука», 1969. – 149 с.
24. Повествовательная проза I-VI вв.// Путь к заоблачным вратам. Старинная проза Китая. – М.: «Правда», 1989. – с.23-109.
25. Попов П.С. Китайский философ Мэн-цзы. – М.: Вост. лит. РАН, 1998. – 278 с.
26. Серебряков Е.А. Китайская поэзия X-XI вв. – Л.: Изд. Ленигр. Ун-та, 1979.
27. Серова С.А. Китайский театр – эстетический образ мира. – М.: Вост. лит., 2005. – 168 с.
28. Смирнов И. Об одном стихотворении Ли Бо.//[Иностранная литература, 2007, №2.](#)
29. Судьбы культуры КНР (1949-1974). – М.: Гл. ред. Вост.лит. изд. «Наука», 1978. – 382 с.
30. Томихай Т.Х. Юй Синь. – М.:Гл.ред. Вост. лит. изд.«Наука», 1988. – 107 с.
31. Федоренко Н.Т. Цюй Юань: Истоки и проблемы творчества. – М.: Гл. ред. Вост. лит. Изд. «Наука», 1986. – 156 с.
32. Фишман О.Л. Три китайских новеллиста XVII-XVIII вв. (Пу Сунлин, Цзи Юнь, Юань Мэй). – М.: Гл. ред. Вост. лит. Изд. «Наука», 1980. – 431 с.
33. Черкасский Л.Е. Ай Цин – подданный солнца. Книга о поэте. – М.: Наука, изд. Вост.лит., 1993. – 232 с.
34. Черкасский Л.Е.Китайская поэзия в период национально-освободительной войны 1937-1945 гг. – М.: Гл. ред. Вост. лит. Изд. «Наука», 1980. – 270 с.
35. Черкасский Л.Е. Новая китайская поэзия: 20-30-е годы. – М.: Наука, 1972.- 496 с.
36. Шнейдер М. Слово о Лао Шэ.//Осень в горах: Восточный альманах. Выпуск 7. – М.: Худож. лит., 1979. – с. 89-97.
37. Юсупова Г. Взаимоотношения мужчины и женщины, любовь и семья в произведениях Цань Сюэ.//Общество и государство в Китае (XXXV научная конференция). – М.: Вост. лит. РАН, 2005. – с.304-311.
38. Яншина Э.М. Формирование и развитие древнекитайской мифологии. – М.: Гл. ред. Вост. лит. Изд. «Наука», 1984.-248 с.

д) Сборники литературоведческих работ

1. Востоковедение. 17. Филологические исследования. Выпуск 33. – Л.: Изд. ЛГУ, 1991. – 211 с.
2. Востоковедение и мировая культура. Сборник статей к 80-летию акад. С.Л. Тихвинского. – М.: «Памятники исторической мысли», 1998. – 416 с.
3. Китайская культура 20-40-х годов и современность. – М.: Вост. лит., 1993. – 261 с.
4. Литература и культура Китая. Сборник статей к 90-летию со дня рождения акад. В.М. Алексеева. – М.: Гл. ред. Вост. лит., 1972. – 360 с.
5. Личность в традиционном Китае. – М.: Наука. Изд.фирма «Вост. лит.», 1992. – 326 с.
6. Фольклор и мифология Востока в сравнительно-типологическом освещении. – М.: Наследие, 1999.

е) Перечень журналов:

- 1) Журнал «Проблемы Дальнего Востока».
- 2) Журнал «Мир китайского языка».
- 3) Журнал «Восточная коллекция».
- 4) Журнал «Светильник» (русскоязычная версия журнала «Народная литература» 人民文学).

ж) Справочники, энциклопедии:

1. Духовная культура Китая: энциклопедия в 5 томах. Том 1: Философия/ гл. ред. М.Л. Титаренко; Ин-т Дальнего Востока. – М.: Вост. лит., 2006. – 726 с.
2. Духовная культура Китая: энциклопедия в 5 томах. Том 2: Мифология. Религия/ гл. ред. М.Л. Титаренко; Ин-т Дальнего Востока. – М.: Вост. лит., 2007. – 872 с.
3. Духовная культура Китая: энциклопедия в 5 т. Том 3: Литература. Язык и письменность/ гл. ред. М.Л. Титаренко; Ин-т Дальнего Востока. – М.: Вост. лит., 2008. – 856 с.
4. Духовная культура Китая: энциклопедия в 5 т. + доп. том. Том 6 (дополнительный): Искусство / гл. ред. М.Л. Титаренко; Ин-т Дальнего Востока. – М.: Вост. лит., 2010. – 1031 с.
5. Малявин В. Китайская цивилизация. – М.: АСТ, 2001. – 632 с.
6. Серебряков Е.А. Справочник по истории литературы Китая (XII в до н.э. – начало XXI в.: Имена литераторов, названия произведений, литературоведческие и культурологические термины в иероглифическом написании, русской транскрипции и переводе / Е.А. Серебряков, А.А. Родионов, О.П. Родионова. – М.: АСТ, Восток- Запад, 2005. – 333 с.

Для выполнения индивидуальных и групповых творческих заданий, а также в самостоятельной работе при подготовке домашних заданий рекомендуется использовать следующие сайты с произведениями современных китайских авторов:

丁玲作品集// URL: <http://www.kanunu8.com/files/writer/8371.html>

鲁迅作品集// URL: <http://www.kanunu8.com/files/writer/4405.html>

莫言作品集// URL: <http://www.kanunu8.com/files/writer/8236.html>

散文精选// URL: <http://www.duanwenxue.com/sanwen/>

余华著的// URL: “灵魂饭”<http://www.kanunu8.com/book3/7194/>

余华作品集// URL: <http://www.kanunu8.com/files/writer/7190.html>

张爱玲作品集// URL: <http://www.kanunu8.com/files/writer/95.html>

宗璞作品集// URL: <http://www.bwsk.com/xd/z/zongpu/index.html>

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров:

- Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН
<http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>

- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>
- ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>
- ЭБС «Консультант студента» www.studentlibrary.ru
- ЭБС «Лань» <http://e.lanbook.com/>
- ЭБС «Троицкий мост»

- <http://www.sage-way.info/calligraphy/>
- <http://www.sage-way.info/languages/china-lang/>
- <http://www.primavista.ru/dictionary/lang/chinese.htm>
- <http://www.philology.ru/linguistics4/romanenko-02.htm>
- http://www.durov.com/linguistics4/czhou_yuguan-89.htm
- <http://myths.kulichki.net/lostcivil/china/myth0001/>

2. Базы данных и поисковые системы:

- электронный фонд правовой и нормативно-технической документации
<http://docs.cntd.ru/>

- поисковая система Яндекс <https://www.yandex.ru/>

- поисковая система Google <https://www.google.ru/>

- реферативная база данных SCOPUS
<http://www.elsevierscience.ru/products/scopus/>

- PressReader – полнотекстовый доступ к более чем 5000 электронных газет и журналов из 100 стран на различных языках <http://www.pressreader.com/>

- Cambridge Journals (грант МОН) <https://www.cambridge.org/core>

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся при освоении дисциплины/модуля:*

Курс лекций по дисциплине «Литература стран первого языка (китайский язык)» не запланирован.

* - все учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся размещаются в соответствии с действующим порядком на странице дисциплины **в ТУИС!**

11. 8. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И БАЛЛЬНО-РЕЙТИНГОВАЯ СИСТЕМА ОЦЕНИВАНИЯ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Оценочные материалы и балльно-рейтинговая система* оценивания уровня сформированности компетенций (части компетенций) по итогам освоения дисциплины «Литература стран первого языка (китайский язык)» представлены в Приложении к настоящей Рабочей программе дисциплины.

* - ОМ и БРС формируются на основании требований соответствующего локального нормативного акта РУДН.

РАЗРАБОТЧИКИ:

Доц. КИЯ ФФ РУДН

Должность, БУП


Подпись

Игнатенко А.В.

Фамилия И.О.

